



ИШБАНК

У Т В Е Р Ж Д Е Н О

A P P R O V E D

**Протоколом Совета директоров
АО «ИШБАНК»
от 15.05. 2019 года № 2019-033**

**Minutes of the Board of Directors
JSC "İŞBANK"
dated 15.05.2019 № 2019-033**

**ПОЛИТИКА
ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ
ВЗЯТОЧНИЧЕСТВУ И КОРРУПЦИИ
АО «ИШБАНК»**

**ANTI - BRIBERY AND
ANTI - CORRUPTION
POLICY JSK İSBANK**

1. ЦЕЛИ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. Настоящая Политика противодействия взяточничеству и коррупции Акционерного общества «ИШБАНК» (далее - «Политика») определяет ключевые принципы и требования, направленные на предотвращение коррупции и соблюдение норм применимого антикоррупционного законодательства Акционерным обществом «ИШБАНК» (далее - «Банк»), членами его органов управления, работниками и иными лицами, которые могут действовать от имени Банка, включая компании, поставщиков, консультантов, внешних аудиторов и представителей, у которых Банк приобретает услуги аутсорсинга.

1.2. Политика является частью системы управления комплаенс-риском и устанавливает управленческие и организационные основы предупреждения коррупции (коррупционных действий), а также минимизации и/или ликвидации последствий коррупционных правонарушений.

1.3. Политика разработана в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, Уставом и другими внутренними документами Банка с учетом требований общепризнанных принципов и норм международного права, а также положений антикоррупционной политики А.О. «Тюркие Иш Банкасы Аноним Ширкети».

1.4. Политика отражает приверженность Банка, его руководства и работников высоким этическим стандартам ведения открытого и честного бизнеса для совершенствования корпоративной культуры, следования лучшим практикам корпоративного управления и поддержания деловой репутации Банка на должном уровне.

1.5. Основными целями и задачами настоящей Политики являются:

- регламентация стандартов Банка в области антикоррупционной деятельности, формирование у лиц, взаимодействующих с Банком, единообразного понимания позиции Банка о неприятии коррупции в любых формах и проявлениях;
- установление в Банке обязательных для исполнения адекватных процедур по предотвращению коррупции;
- создание эффективных механизмов, процедур, контрольных и иных мероприятий, направленных на противодействие коррупции;
- формирование у работников Банка нетерпимости к коррупционному поведению;
- формирование у работников, клиентов, контрагентов, акционера, инвесторов и других лиц единого понимания принципов настоящей Политики;
- минимизация риска вовлечения Банка, членов органов управления и работников (независимо от занимаемой должности) в коррупционную деятельность;
- информирование органов управления Банка о

1. PURPOSE AND SCOPE

1.1. Anti-Bribery and Anti-Corruption Policy of Joint Stock Company ISBANK (hereinafter - "Policy") outlines key principles and requirements aimed to prevent corruption and minimize corruption risk, and to ensure that Joint Stock Company ISBANK (hereinafter -the "Bank"), its employees, other persons entitled to act on behalf of the Bank comply including the companies, suppliers, consultants, external auditors and representatives from whom the Bank purchases outsource services with regulations of applicable anticorruption laws.

1.2. This Policy is part of the compliance risk management system and sets forth the administrative and organizational fundamentals to prevent corruption / corrupt practices and mitigate and/or eliminate the consequences of corruption offences.

1.3. The Policy has been developed in compliance with the current law of the Russian Federation, the Charter of the Bank and other internal documents with regard to generally accepted principles and norms of international law and Anti-Corruption Policy of Turkiye IS Bankasi Anonim Sirketi.

1.4. The policy reflects adherence of the Bank, its management bodies and employees to high ethical standards of open and honest business in order to enhance corporate culture, follow the best practice of corporate management and maintain Bank's goodwill.

1.5. Main aims and goals of this Policy are to:

- cover Bank's anti-corruption standards, establish single conception of the Bank's zero tolerance to corruption in any form and manifest for persons interacting with the Bank;
- implement adequate anti-corruption procedures that are mandatory for execution in the Bank;
- creation of efficient mechanisms and procedures and taking action to control corruption as well as other actions;
- encourage intolerance of corrupt behavior in the Bank;
- promote a single conception of this Policy's principles by employees, customers, counterparties, the shareholder, investors and other persons;
- minimize risk of involvement of the Bank, members of its management bodies and its employees (irrespective of the position they hold) in corruption;
- keep the management bodies of the Bank advised of any corruption offences and anticorruption actions.

коррупционных правонарушениях и мерах, принимаемых в рамках противодействия коррупции.

1.6. Противодействие коррупции заключается в деятельности органов управления, работников Банка в пределах своих полномочий по;

- профилактике коррупции – предупреждение коррупции, в том числе выявление и последующее устранение причин коррупции;
- борьбе с коррупцией - выявление, предупреждение, пресечение, раскрытие, и расследование коррупционных правонарушений;
- минимизации и/или ликвидации последствий коррупционных правонарушений.

1.7. Положения настоящей Политики распространяются на всех работников Банка независимо от занимаемой должности, статуса и срока работы в Банке. Все работники Банка должны руководствоваться настоящей Политикой и неукоснительно соблюдать ее принципы и требования. Каждым работником Банка в обязательном порядке должно быть подписано обязательство в отношении соблюдения норм антикоррупционного законодательства и требований настоящей Политики.

2. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

2.1. В целях настоящей Политики используются следующие определения, понятия:

- **антикоррупционные нормы, подлежащие применению** - настоящая Политика и антикоррупционное законодательство Российской Федерации;

- **антикоррупционное законодательство Российской Федерации** – антикоррупционные нормы установленные в том кодекском Российской Федерации, Кодекском Российской Федерации об административных правонарушениях. Федеральным законом от 25.12.2008 №273-ФЗ «О противодействии коррупции» и иными нормативными актами, основными требованиями которых являются запрет получения взяток, запрет коммерческого подкупа и запрет посредничества во взяточничестве;

- **коррупция** - злоупотребление служебным положением, дача взятки, получение взятки, злоупотребление полномочиями, коммерческий подкуп либо иное незаконное использование физическим лицом своего должностного положения вопреки законным интересам общества и государства в целях получения выгоды в виде денег, ценностей, иного имущества или услуг имущественного характера, иных имущественных прав для себя или для третьих лиц либо незаконное предоставление такой выгоды указанному лицу другими физическими лицами, а также совершение вышеуказанных деяний от имени или в интересах юридического лица;

1.6. Anti-corruption activities include the activity of the managing bodies, employees of the Bank within the limits of powers:

- to prevent corruption (including the identification and elimination of causes of corruption);
- to combat corruption (identifying, preventing, suppressing, detecting and investigating corruption offences);
- to minimize and/or eliminate the consequences of corruption offences.

1.7. Provisions of this Policy shall cover all and any Bank employee irrespective of the position they hold, their status and length of employment in the Bank. All Bank employees shall be guided by this Policy and shall strictly adhere to its principles and requirements. Every Bank employee must sign a commitment to comply with regulations of anticorruption laws and requirements hereof.

2. GENERAL TERMS

2.1. For the purpose of this Policy, the following definitions, notions shall be used:

- **applicable anti-corruption regulations** mean this Policy and anti-corruption legislation of the Russian Federation;

- **anti-corruption law of the Russian Federation** - regulations of the Russian anti-corruption laws established, inter alia, by the Criminal Code of the Russian Federation, the Administrative Offences Code of the Russian Federation, the Federal Law of 25.12.2008 N 273-FZ "On Combating Corruption" and other regulations imposing requirements to prohibiting bribe giving and taking, commercial bribery and mediation in bribery;

- **corruption** means abuse of official position, bribe giving, bribe taking, abuse of power, commercial bribery or any other illegal use of official position by an individual against legal interests of the society and the state in order to derive a benefit in the form of money, valuables, other property or property-related services, other property rights for himself / herself or for third parties or illegal delivery of such benefit to such person by other individuals, as well as conducting actions listed above on behalf or in behalf of a legal entity;

- **коррупционное правонарушение**- совершенное противоправное деяние, обладающие признаками коррупции, за которое законодательством Российской Федерации установлена гражданско-правовая, дисциплинарная, административная или уголовная ответственность;

- **коррупционный риск** – возможность совершения противоправных действий коррупционного характера работниками Банка или третьими лицами;

- **взятка** - деньги, ценные бумаги, иное имущество, незаконное оказание услуг имущественного характера, предоставление иных имущественных прав за совершение действий (бездействие) в пользу взяткодателя или представляемых им лиц, если такие действия (бездействие) входят в служебные полномочия должностного лица либо если оно в силу должностного положения может способствовать такими действиями (бездействие), а равно за общее покровительство или попустительство по службе;

- **коммерческий подкуп** – незаконная передача лицу, выполняющему управленческие функции в коммерческой или иной организации, денег, ценных бумаг, иного имущества, оказание ему услуг имущественного характера, предоставление иных имущественных прав за совершение действий (бездействие) в интересах дающего в связи с занимаемым этим лицом служебным положением ;

- **органы управления Банка** – Общее собрание акционеров Банка, Совет директоров Банка, Председатель Правления и Правление Банка.

- **противодействие коррупции** – деятельность работников Банка и органов его управления в пределах их полномочий по предупреждению коррупции, в том числе по выявлению и последующему устранению причин коррупции (профилактика коррупции); по выявлению, предупреждению, пресечению, раскрытию и расследованию коррупционных правонарушений; по минимизации и/ или ликвидации последствий коррупционных правонарушений.

3. КОРРУПЦИОННЫЕ ДЕЙСТВИЯ

3.1. В соответствии с антикоррупционными нормами, подлежащими применению, к коррупционным действиям Банк относит в том числе, взяточничество и коммерческий подкуп, совершенные:

3.1.1. в отношении Банка либо от имени или в интересах Банка, в отношении государственных и муниципальных органов и их служащих. Банка России и его служащих, иных регулирующих органов, контрагентов, а также иных юридических лиц и их сотрудников, органов управления и представителей указанных лиц;

3.1.2. прямо или косвенно;

3.1.3. лично или через посредничество третьих лиц;

- **corruption offence** means a committed wrongful act that contains constituent elements of corruption, for which civil, disciplinary, administrative or criminal liability is established by the law of the Russian Federation;

- **corruption risk** - means a possibility of Bank employees or third parties committing corruption offences;

- **bribe** - money, security, other property, illegal rendering of property - related services and other property rights offered for acts or omissions in favor of the bribe giver or individuals he/ she represents, if such acts or omissions are within the powers of such officer, or the officer, due to his/ her official capacity, may facilitate such acts or omissions, as well as for general patronage or connivance in the civil service;

- **commercial bribery** means illegal transfer of money, securities, other property, rendering of property - related services and other property rights to an individual who performs managerial functions in a commercial or another entity for acts or omissions in favor of the giver in connection with the position held by this individual;

- **Management bodies of the Bank** – means General Shareholders Meeting of the Bank, Board of Directors of the Bank, Chairman of the Management Board and the Management Board of the Bank;

- **anti-corruption enforcement** means activities of Bank employees and its management bodies within their corruption prevention powers, including identification and follow-up elimination of corruption reasons (corruption prevention); identifying, preventing, suppressing, detecting and investigating corruption offences; minimizing and/or eliminating consequences of corruption offences.

3. ACTS OF CORRUPTION

3.1. In compliance with applicable anti-corruption regulations, the Bank considers that acts of corruption include bribes and commercial bribery committed:

3.1.1. in relation to, on behalf or in favor of the Bank, in respect of state and municipal bodies and its' public servants, the Bank of Russia, other regulatory bodies, counterparties and other legal entities and its' employees, management bodies and representatives;

3.1.2. whether directly or indirectly;

3.1.3. whether personally or through the agency of third

3.1.4. независимо от цели, включая упрощение административных и иных процедур, обеспечение конкурентных и иных преимуществ;

3.1.5. в любой форме, в том числе в форме получения/предоставления денежных средств, ценностей, иного имущества или услуг имущественного характера, иных имущественных прав.

3.2. Работникам Банка и органам управления Банка запрещается совершать коррупционные действия, указанные в п.3.1 настоящей Политики, в том числе запрещается прямо или косвенно, лично или через посредничество третьих лиц предлагать, давать, обещать, просить и получать взятки или совершать платежи для упрощения административных, бюрократических и прочих формальностей.

3.3. Работники Банка, органы управления Банка при выполнении своих должностных обязанностей или при осуществлении своей деятельности от имени Банка в любых странах мира должны соблюдать антикоррупционное законодательство Российской Федерации, национальное законодательство иностранных государств и нормы международного права в сфере противодействия коррупции, а также требования настоящей Политики.

4. КЛЮЧЕВЫЕ ПРИНЦИПЫ

4.1. Банк определил основные области риска, где могут иметь место взяточничество и коррупционные действия:

- подарки и развлекательные мероприятия,
- пожертвования и спонсорство,
- вознаграждение за упрощение формальностей,
- аутсорсинговые компании и деловые партнерства,
- неправомерное присвоение званий или должности.

4.2. В Банке закрепляется и действует принцип неприятия коррупции в любых формах и проявлениях (принцип «нулевой толерантности») в процессе ежедневного выполнения своих функциональных обязанностей, в том числе во взаимодействии с акционером, инвесторами, клиентами, контрагентами, представителями государственных органов или органов местного самоуправления, надзорных и контролирующих органов, политических партий, своими работниками и иными третьими лицами:

4.3. Никакому государственному должностному лицу или любому другому лицу не должны быть выплачены деньги, предоставлены подарки, гранты или пожертвования с целью повлиять на любое решение, которое может быть в интересах Банка или продолжения деятельности Банка.

4.4. Банк не осуществляет никакие политические пожертвования и не может использовать средства и инструменты, которыми она располагает, для поддержки любого политического кандидата или

parties;

3.1.4. irrespective of the purpose, including simplification of administrative and other procedures, ensuring competitive and other advantages;

3.1.5. in any form, including in the form of receiving/providing money, values, other property or property-related services or other proprietary rights.

3.2. Bank employees and management bodies of the Bank are not allowed to perform acts of corruption specified in point 3.1 hereof; in particular, it is not allowed, whether directly or indirectly, personally or through the agency of third parties, to offer, give, promise, request and receive bribes or make payments to simplify any administrative, bureaucratic and other formality in any form.

3.3. When performing job responsibility or activity on behalf of the Bank in countries worldwide. Bank employees and management bodies of the Bank shall comply with the anticorruption law of the Russian Federation, anticorruption national law of foreign states and norms of the international law, and requirements of this Policy.

4. FUNDAMENTAL PRINCIPLES

4.1. The Bank has determined the main risk areas where bribery and corruption actions can take place are:

- gift and entertainment events,
- donations and sponsorships,
- facilitation payments,
- outsourcing companies and business partnerships,
- misconduct of title or position.

4.2. The Bank establishes and implements a principle of zero tolerance to corruption in any form and manifestation (zero tolerance principle) when running everyday operations including interaction with the shareholder, investors, customers, counterparties, representatives of state authorities, local government bodies, supervisory and regulatory authorities, political parties, its own employees and other third parties.

4.3. No government official or any person can be made a payment, given gifts, grants or donations in order to influence any decision that may be in the interest of the Bank or the continuation of the Bank's activities.

4.4. No political donations can be made by the Bank and/or the Bank cannot use the facilities and tools it has in order to support any political candidate or institution.

учреждения.

4.5. Подарки, предоставленные Банком, не должны иметь цель влияния на стороны любого тендера или соглашения, стороной которого является Банк.

4.6. Сотрудники Банка ни в коем случае не допускают предложения посреднических платежей в своих отношениях с третьими лицами.

4.7. Пожертвования или спонсорство Банка должны соответствовать действующему законодательству и внутренним требованиям Банка.

4.8. Сотрудники Банка не должны запрашивать или принимать подарки от третьих лиц, в том числе компаний группы İşbank, в нарушение требований Политики вручения подарков и делового гостеприимства, и не должны действовать таким образом, который бы на это указывал.

Если сотрудник Банка считает, что его жизнь или свобода находятся под угрозой из-за запроса о неправомерной оплате, он должен совершить платеж и немедленно сообщить своему руководителю о данной ситуации.

4.9. Сотрудники Банка не могут использовать свои обязанности и полномочия каким-либо образом в интересах себя, своих семей или третьих лиц для получения личной выгоды.

4.10. Сотрудники Банка не могут получать выгоду для себя, своей семьи или третьих лиц по взаимному согласию, обманом или принуждением, непосредственно, либо через посредничество, либо под любым именем, умышленно злоупотребляя своей должностью или обязанностями.

4.11. Регулярная оценка рисков, мониторинг рисков:

4.11.1. Банк на регулярной основе выявляет, рассматривает и оценивает коррупционные риски, характерные как для его деятельности в целом, так и для отдельных ее направлений, в частности потенциально уязвимых бизнес-процессов.

4.11.2. Банк разрабатывает и внедряет адекватные процедуры по предотвращению коррупции, разумно отвечающие выявленным рискам, а также соразмерные вероятности реализации коррупционного риска.

4.11.3. Банк контролирует соблюдение вышеуказанных процедур, предпринимает все необходимые меры для расследования выявленных случаев взяточничества, коррупции.

4.12. Банк не вступает в какие-либо отношения с физическими и юридическими лицами, о которых стали известны факты их вовлеченности во взяточничество или коррупцию.

Если данные факты выявлены уже после установления деловых отношений и эти факты подтверждены решениями судебных органов деловое партнерство

4.5. Gifts given by the Bank shall not be intended to influence the purpose of influencing the parties of any tender or agreement to which the Bank is a party.

4.6. The Bank employees are not tolerated in any way to offer facilitation payments in their relations with third parties.

4.7. The Bank's donations or sponsorships must comply with the applicable legislation and the Bank's internal regulations.

4.8. Employees of the Bank shall not request or accept gifts from third parties, including İşbank Group companies, contrary to the terms of the Gift and Hospitality Policy, and shall not act in a manner that gives rise to this meaning.

If any Bank employee believes that his/her life or freedom is at danger due to a request for improper payment, (s)he must take or make the payment and inform the manager of the situation immediately.

4.9. Bank employees may not use their duties and authorities in any way for the benefit of themselves, their families or third parties to provide personal and private benefits.

4.10. The Bank employees may not benefit to themselves, their family or third parties through mutual agreement, deceit or coercion, either directly or through the mediation or under any name, by misusing their title or duty intentionally or and willfully.

4.11. Regular Risk Assessment and Monitoring

4.11.1. The Bank, on a regular basis, identifies, considers and assesses corruption risks typical both of its operations in general and of certain lines of its business, in particular, potentially vulnerable business processes.

4.11.2. The Bank develops and implements adequate corruption prevention procedures that reasonably correspond to risks identified, and are proportional to the probabilities of corruption risk.

4.11.3. The Bank performs control over the fulfilment of the aforementioned procedures, takes all measures required to investigate all identified cases of bribery, corruption.

4.12. The Bank does not build any relationships with individuals and legal entities that have been reported to be engaged in bribery or corruption.

If these facts are revealed after the establishment of business relations and these facts are confirmed by the decisions of the judicial authorities, the business partnership is immediately terminated.

немедленно прекращается.

4.13. Информирование и обучение

4.13.1. Банк размещает настоящую Политику в свободном доступе на корпоративном портале Банка, а также на официальном сайте Банка в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», открыто заявляет о неприятии коррупции, приветствует и поощряет соблюдение принципов и требований настоящей Политики всеми контрагентами, членами органов управления Банка и его работниками.

4.13.2. Банк содействует повышению уровня антикоррупционной культуры путем систематического обучения своих сотрудников в целях поддержания их осведомленности в вопросах антикоррупционной политики Банка и овладения ими способами и приемами применения антикоррупционной политики на практике.

5. СООБЩЕНИЯ О НАРУШЕНИЯХ

5.1. Работники Банка должны уведомлять своих непосредственных руководителей и Департамент комплаенс - контроля о намерениях или фактах совершения коррупционных действий работниками Банка, контрагентами или иными лицами, взаимодействующих с Банком, а также о любых случаях обращения к ним каких-либо лиц в целях склонения их к совершению коррупционных правонарушений. Уведомление направляется в произвольной форме по электронной почте, телефону и любым другим доступным путем.

5.2. Работник не будет подвергнут санкциям (в том числе уволен, понижен в должности, лишен премии и т.д.) если он сообщил о предполагаемом факте коррупции, либо если он отказался дать или получить взятку, совершить коммерческий подкуп или оказать посредничество во взяточничестве, в том числе если в результате такого отказа у Банка возникла упущенная выгода или не были получены коммерческие или конкурентные преимущества.

5.3. Работник Банка не будет также подвергнут санкциям, если сообщение о возможных фактах коррупционных правонарушений было сделано с благими намерениями (наличие которых было установлено в ходе проверки), но не получило подтверждения в ходе его проверки.

Однако, если такое сообщение сделано со злым умыслом (наличие которого было установлено в ходе проверки), как заведомо ложное, например, с целью оклеветать или получить какие-либо преференции или избежать ответственности, к такому работнику будут применены меры воздействия в соответствии с настоящей Политикой и применимым законодательством.

5.4. Сведения, предоставляемые работникам в отношении коррупционных правонарушений, относятся к конфиденциальной информации.

5.5. Департамент комплаенс - контроля ведет систематизированным учет поступивших сообщений о коррупционных правонарушениях.

4.13. Awareness-Raising and Training

4.13.1. The Bank shall make this Policy available to the public on the Bank's corporate portal as well as on the official website, openly declare its zero tolerance to corruption, approve and encourage compliance with principles and requirements hereof by all counterparties, members of management bodies of the Bank and its employees.

4.13.2. The Bank enhances anti-corruption culture through consistent training of its employees in order to maintain their awareness about the Bank's anti-corruption policy and help them to master methods and skills of using anti-corruption policy in practice.

5. REPORTING VIOLATIONS

5.1. Employees of the Bank must notify their line managers and Compliance Control Department on any intentions to commit or of any corrupt offences committed by employees of the Bank, counterparties or other person who are in relationship with the Bank, as well as on any cases when they were contacted by any persons to induce them to corruption offences. Notification shall be sent in any form via e-mail, phone or any other available manner.

5.2. An employee will not be subjected to any sanctions (including dismissal, demotion, zero bonus, etc.) if they have notified of a potential corruption event or refused from giving or taking a bribe or making a corrupt payment or acting as an intermediary in bribery, even if such a refusal has resulted in a loss of profit or commercial / competitive advantage for the Bank.

5.3. An employee will not be subjected to any sanctions if an event of potential corruption reported in good faith (as established in the course of investigation) has not been ascertained in the course of investigation. However, if such a report is made in bad faith (as established in the course of investigation) as a knowingly false statement aimed, inter alia, at slandering any other individual, obtaining preferences or shun responsibility, that individual will be subjected to sanctions under this Policy and applicable law.

5.4. Any information reported in respect of corruption offences will be treated as confidential.

5.5. Compliance Control Department will keep systematized records of any messages received in respect of corruption offences.

5.6. Банк гарантирует, что в отношении предоставленных сведений о коррупционных правонарушениях будет проведена проверка

5.6. The Bank guarantees that all received information on corruption offences will be verified.

6. ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ В БАНКЕ

6. RULES OF CONDUCT ESTABLISHED IN THE BANK

6.1. Факты коррупции могут привести к уголовной ответственности, а также к административной ответственности Банка.

6.1. Corruption acts may lead to criminal liability and to Bank's administrative liability.

6.2. Работники Банка обязаны отказаться от незаконного поощрения любого вида. Любое предложение/ попытка предложения поощрения должны быть незамедлительно доведены до сведения Департамента комплаенс-контроля.

6.2. Bank employees must refuse illegal incentive of any kind. Compliance Control Department shall be immediately informed of any mentioned incentive offer or incentive offer attempt.

6.3. Подарки

6.3. Gifts

6.3.1. Банк приветствует развитие партнерских отношений с внешними клиентами и контрагентами и допускает обмен корпоративными подарками между сторонами.

6.3.1. Bank encourages the development of partnership with external customers and allows the exchange of corporate gifts between parties.

6.3.2. Обмен корпоративными подарками осуществляется в соответствии с Политикой Банка в отношении вручения-принятия подарков.

6.3.2. Exchange of corporate gifts shall be arranged in compliance with the Gift Policy of the Bank.

6.4. Клиенты, занимающиеся взяточничеством и коррупцией

6.4. Customers Involved in Bribery and Corruption

6.4.1. Все вопросы относительно (потенциальных) фактов коррупционной активности клиентов при осуществлении операций по счетам, открытым в Банке, либо выявленных в процессе предоставления иных услуг Банка, следует направлять в Департамент комплаенс-контроля.

6.4.1. All issues related to (potential) facts of customers' corruption practices when committing transactions under accounts opened in the Bank or identified in the course of Bank providing other services shall be reported to the Compliance Control Department.

6.4.2. Несообщение о выявленных фактах коррупции и взяточничества может быть расценено как соучастие в данных преступлениях.

6.4.2. Failure to report on identified facts of corruption and bribery may be deemed as intentional participation in the crime.

6.5. Конфликт интересов

6.5. Conflict of interest

6.5.1. Конфликт интересов возникает в ситуации, когда личная заинтересованность (прямая или косвенная) работника Банка влияет или может повлиять на объективное и беспристрастное выполнение им должностных обязанностей, и при которой возникает или может возникнуть противоречие между личной заинтересованностью работника и правами и законными интересами Банка, третьих лиц или государства в целом, способное причинить вред правам и законным интересам Банка, третьих лиц или государства.

6.5.1. A conflict of interest arises in a situation where a personal interest (whether direct or not) of an employee of the Bank has or might have an impact on the objective and unprejudiced execution of their duties, and where a collision does or may arise between a personal interest of an employee and the rights and legal interests of the Bank, third parties or the state in general, potentially damaging the rights and legal interests of the Bank, third parties or the state.

6.5.2. В целях предотвращения и урегулирования конфликта интересов работники Банка обязаны руководствоваться Положением Банка «О предотвращении и урегулированию конфликта интересов».

6.5.2. To prevent and settle a conflict of interest, employees of the Bank shall be guided by the Bank Regulation "On Prevention and Settlement of Conflict of Interest".

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕИСПОЛНЕНИЕ (НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ) НАСТОЯЩЕЙ ПОЛИТИКИ

7. LIABILITY FOR NON-FULFILLMENT (IMPROPER FULFILLMENT) OF THIS POLICY

7.1. Органы управления Банка и работники Банка, независимо от занимаемой должности, несут персональную ответственность за соблюдение принципов и требований настоящей Политики, а также за действия (бездействия) подчиненных им лиц, нарушающие эти принципы и требования.

7.1. Management bodies of the Bank and Bank employees, irrespective of the position they hold, are held personally liable for complying with the Policy principles and requirements as well as for acts (omissions) of their reports that are contrary to the aforementioned principles and requirements.

7.2. Лица, нарушившие антикоррупционное законодательство Российской Федерации, а также

7.2. Persons who violate Russian anti-corruption legislation and the principles and requirements hereof,

требования настоящей Политики, могут быть привлечены к дисциплинарной, административной, гражданско-правовой или уголовной ответственности по инициативе Банка, правоохранительных органов или иных лиц в порядке и по основаниям, предусмотренным применимым антикоррупционным законодательством, локальными нормативными актами Банка и трудовыми договорами.

8. АУДИТ

8.1. Проверка соблюдения положений настоящей Политики ежегодно проводится Департаментом внутреннего аудита.

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

9.1. Настоящая Политика вступает в силу со дня утверждения ее Советом Директоров Банка.

9.2. Политика может пересматриваться и совершенствоваться с учетом новых тенденций в мировой и российской практике корпоративного поведения, в том числе в случае изменения законодательства Российской Федерации.

9.3. Настоящая Политика составлена на русском и английском языках. В случае обнаружений противоречий в русском и английском тексте настоящей Политики приоритетным является текст на русском языке.

may be subject to disciplinary, administrative, civil or criminal liability as initiated by the Bank, law enforcement bodies or other persons in the order and on the grounds provided for by the applicable anti-corruption laws, Bank regulations and labor contracts.

8. AUDIT

8.1. The audit of compliance with the provisions of this Policy carried out on an annual basis by the Internal Audit Department.

9. FINAL PROVISIONS

9.1. This Policy shall come into force as of the day it is approved by the Bank's Board of Directors.

9.2. The Policy may be revised from time to time and improved taking into account new tendencies in global and Russian corporate conduct best practice, including in cases of amendments to the law of the Russian Federation.

9.3. This Policy is made in the Russian and English languages. In case of any contradiction in Russian and English texts hereof, the Russian text shall prevail.